

現代俳句名人 (矢部祐司、窪田耕二)

343 台、華語 選譯 (056) 名句

吳昭新 (瞻望)

166) 神さまもジャージで徘徊春一番 (矢部祐司)

(kamisama mo zyaazide haikai haruichiban)

神佛也 穿針織衫徘徊 春一番

神^ト佛^ク亦^ヤ 穿^ク針^ハ織^リ衫^シ徘^ハ徊^セ 春^ハ一^ニ番^ニ

(春一番:日語表示立春後頭一次偏南強風, 中段因<針織衫>是專用名詞故, 以<字多>吟詠.)

167) 土になるになんのいさかい (窪田耕二)

(tsuchi ni naru ni nan no isakai) 自由律

反正要 變成塵土 爭甚麼

横^ハ直^カ會^セ 變^ル成^ル塵^カ土^チ 爭^フ甚^ク麼^カ

168) 万華鏡の孤独 (窪田耕二)

(mangekyou no kodoku) 自由律

萬花筒的孤獨

萬^カ花^カ筒^カ孤^カ獨^カ